

NordArt 2023

©www.nordart.de



Liebe NordArt Freunde,

Die Zeit der Pandemie liegt hinter uns, in der zeitweise unbeschadetes Überleben der Menschen, aber auch der Kulturinstitutionen im Vordergrund stand. Um so mehr waren wir darüber erleichtert, im letzten Jahr wieder mehr als 100.000 Besucher auf dem Gelände begrüßen zu können. Die NordArt hat Corona unbeschadet überstanden.

Und Pinocchio von Liu Ruowang begrüßt die Besucher auch in diesem Jahr im Park. Ob seine Affen, seine Wölfe, seine Dodos, seine Bauern vor der ACO Thormannhalle oder diese italienische Märchenfigur: seine Werke haben wie kaum ein Zweites das Bild der NordArt in den letzten Jahren geprägt, ins Stadtbild hineingewirkt und sogar Florenz-Urlauber überrascht, die teilweise seine Arbeiten dort wieder gesehen hatten. Als NordArt Preisträger 2022 sind wir Liu Ruowang sehr, sehr dankbar.

Einen weiteren Künstler möchten wir erwähnen: Michał Jackowski. Er hatte starke Akzente im Polnischen Pavillon von 2022 gesetzt und einen Publikumspreis bekommen, und er hatte dieses Mal Lust auf mehr. So ließen unsere Kuratoren Wolfgang Gramm und Inga Aru unter der Leitung von ihrem Sohn Taso kurzerhand einen großen antiken Tempel aus Holz errichten, in dem Jackowskis Kunst in diesem Jahr ein ganz neues Umfeld bekommen wird.

Jedes Jahr kommt auch im Gelände etwas Neues hinzu. Zu diesem Saisonbeginn ist der alte Fußweg und die historische Allee des Hüttenwegs wieder in den alten Stand versetzt worden, an der 1827 das erste Industrieunternehmen der Herzogtümer Schleswig und Holstein entstand, ja das erste Eisenwerk des dänischen Gesamtstaats überhaupt, die Carlshütte.

Sie sind eingeladen, sich auch in diesem Jahr in dieser heilen abgeschlossenen Welt verzaubern zu lassen.

Herzlichst,
Ihre

H.-J. Ahlmann *Johanna Ahlmann*

Hans-Julius und Johanna Ahlmann
Gastgeber im Kunstwerk Carlshütte
Gesellschafter der ACO Gruppe

Dear friends of NordArt,

The pandemic is behind us – the time when the safe survival of the people was paramount, along with the survival of cultural institutions. Indeed, how relieved we were last year to be able to welcome over 100,000 visitors to our venue again. At least NordArt survived Coronavirus unharmed.

Magnificent "Pinocchio" by Liu Ruowang greets the sculpture park visitors again this year. Whether it's his apes, wolves, dodos, peasants in front of the ACO Thormann Hall or this Italian fairy tale character: Liu Ruowang's works have defined the image of NordArt above others in recent years. They even made an impact on many European cityscapes and, on one occasion, surprised some holidaymakers in Florence who recognised his works, previously seen at NordArt. We are immensely grateful to Liu Ruowang, the worthy winner of the NordArt Prize 2022.

We would like to mention another artist – Michał Jackowski. His work made a powerful impression in the Polish Pavilion in 2022, winning him the Public Choice Award. Jackowski was up for a new challenge and, under the management of Taso Gramm (the son of our curators Wolfgang Gramm and Inga Aru), a large antique temple has been built out of wood, to present Jackowski's art in an entirely new environment.

Every year, something new is added to the grounds as well. At the start of this season, we completed the restoration of the old footpath and historical alley of the Hüttenweg where, in 1827, the Carlshütte became the first industrial enterprise of the Duchies of Schleswig and Holstein and, indeed, the first-ever ironworks of the Danish state altogether.

So, here is your invitation to become enchanted again in this perfect, wholesome world of NordArt 2023.

Sincerely yours,
Hans-Julius and Johanna Ahlmann
Hosts at the Kunstwerk Carlshütte
Shareholders of the ACO Group